

**NACIONES UNIDAS**  
**CONSEJO**  
**DE SEGURIDAD**



Distr.  
GENERAL

S/9780  
5 mayo 1970  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: FRANCÉS

**CARTA DE FECHA 4 DE MAYO DE 1970 DIRIGIDA AL PRESIDENTE  
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE  
DE CAMBOYA ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno y como continuación de mi carta No. 1962 de fecha 1.º de mayo de 1970, tengo el honor de comunicarle lo siguiente, para información de los miembros del Consejo de Seguridad:

- El 25 de abril de 1970, hacia las 19.15 horas, el puesto de Koh Founan, situado en Mondulhiri, fue atacado por combatientes del Vietcong y norvietnamitas. Abrumados por el número de enemigos, los defensores kmer evacuaron el puesto. Hubo bajas por ambas partes.

- En la noche del 25 al 26 de abril de 1970, varios centenares de combatientes del Vietcong y norvietnamitas saquearon el centro de Oraing, en Mondulhiri, y se llevaron víveres.

- El 26 de abril de 1970, hacia las 15.00 horas, un convoy militar camboyano que se dirigía hacia Svay Rieng fue atacado en Svay Chrum, situado en la carretera nacional No. 1, a 14 kilómetros de Svay Rieng. La respuesta de los elementos kmer obligó al enemigo a retirarse con bajas. Las fuerzas camboyanas sufrieron algunos heridos leves y daños materiales a los vehículos.

- El mismo día, hacia las 17.00 horas, otro convoy que venía de Svay Rieng fue atacado en el mismo lugar durante una hora por combatientes del Vietcong y norvietnamitas. Las pérdidas camboyanas fueron moderadas. El enemigo sufrió varios muertos, que dejó sobre el terreno.

- El mismo día, hacia las 22.00 horas, un centenar de combatientes del Vietcong y norvietnamitas atacaron el cruce de carreteras de Kompong Soeng, situado a unos nueve kilómetros de Neak Luong. La respuesta de los elementos kmer ocasionó la muerte de siete combatientes enemigos en ese lugar. Las fuerzas camboyanas sufrieron cuatro heridos leves y una joven muerta, y tomaron cinco fusiles chinos.

- En la noche del 26 al 27 de abril de 1970, hacia las 1.30 horas, combatientes del Vietcong y norvietnamitas sabotearon un puente situado en la carretera nacional No. 3 al sur de Slakou, a siete kilómetros al norte de Angtassom.

- El 27 de abril de 1970, fuerzas del Vietcong y norvietnamitas continuaron su ataque contra el centro de Chhlong, en Kratié, y liberaron a una treintena de nacionales vietnamitas que las autoridades locales había reagrupado como medida de seguridad. Los defensores kmer siguen tomando las medidas necesarias contra el ataque inminente del enemigo, desplegándose en las zonas vecinas.

- El mismo día, hacia las 5.30 horas, combatientes del Vietcong y norvietnamitas atacaron nuevamente el centro de Mimot. La respuesta de las Fuerzas Nacionales de Defensa Kmer causaron al enemigo muchos muertos y heridos. Las pérdidas camboyanas fueron moderadas.

- El mismo día, hacia las 17.00 horas, las Fuerzas Nacionales de Defensa Kmer lograron desalojar a los combatientes del Vietcong y norvietnamitas de la Pagoda de Angtassom, que ocupaban desde el 25 de abril de 1970. El enemigo dejó sobre el terreno 7 muertos y se llevó a otros muertos y heridos. Las fuerzas camboyanas sufrieron leves pérdidas y cobraron dos pistolas ametralladoras chinas y dos fusiles.

- El mismo día, hacia las 18.00 horas, las Fuerzas Nacionales de Defensa Kmer, que continuaban las operaciones de limpieza en las zonas vecinas a Angtassom, mataron a dos combatientes del Vietcong y de Viet-Nam del Norte. Las pérdidas camboyanas fueron leves.

- En la noche del 27 al 28 de abril de 1970, hacia la 1.00, las Fuerzas Nacionales de Defensa Kmer, tuvieron un encuentro con fuerzas del Vietcong y norvietnamitas en Kompong Soeng, a 9 kilómetros de Neak Luong. El enemigo sufrió 2 muertos en ese lugar. Las fuerzas camboyanas sufrieron pérdidas ligeras y se apoderaron de 1 granada y 3 pistolas ametralladoras chinas.

- Durante el día del 28 de abril de 1970, combatientes del Vietcong y norvietnamitas, cuyo número se calculó en 2.000, atacaron el puesto militar de Mimot. Toda comunicación de radio quedó interrumpida. Los elementos kmer continúan ofreciendo valiente resistencia.

- El 28 de abril de 1970, a la caída de la noche, las Fuerzas Nacionales de Defensa Kmer tuvieron un encuentro con un numeroso grupo de combatientes del Vietcong y norvietnamitas equipados con armas pesadas, entre Damnak Changoeur y Kep,

en Kampot. El combate duró varias horas, al final del cual el enemigo se retiró llevándose consigo numerosos muertos y heridos. Las fuerzas camboyanas sufrieron pérdidas moderadas y se apoderaron de una bazooka y de 2 pistolas ametralladoras chinas.

- En la misma noche, fuerzas del Vietcong y norvietnamitas atacaron la fábrica de cemento de Chakrey Ting, a 14 kilómetros al noreste de Kampot. El valiente personal de la fábrica resistió firmemente y pudo mantener al enemigo a 200 metros de su posición durante 2 horas, hasta la llegada de los refuerzos camboyanos. El enemigo se retiró dejando algunos muertos sobre el terreno.

- En la noche del 28 al 29 de abril de 1970, desde las 20.45 horas hasta las 2.00 horas, fuerzas del Vietcong y norvietnamitas atacaron de nuevo el centro de Angstassom. Las pérdidas camboyanas fueron ligeras. El enemigo sufrió varios muertos y heridos.

- En la misma noche, a partir de la 1.45 horas, fuerzas del Vietcong y norvietnamitas, apoyados por armas pesadas, trataron de invadir la ciudad de Kampot. Los defensores kmer respondieron enérgicamente, obligando al enemigo a retirarse hacia las 16.00 horas. Las fuerzas del Vietcong y norvietnamitas dejaron sobre el terreno 11 muertos, además de 6 pistolas ametralladoras chinas y 13 granadas. Las pérdidas camboyanas fueron moderadas.

- En la misma noche, el centro de Slakou, situado entre Angstassom y Trankhna, en la Carretera Nacional No. 3, fue atacado por los combatientes del Vietcong y norvietnamitas. La respuesta de los defensores kmer obligó al enemigo a retirarse llevándose muertos y heridos.

- El 29 de abril de 1970, la ciudad de Kratié fue sometida a una fuerte presión de fuerzas del Vietcong y norvietnamitas. Las autoridades camboyanas adoptaron las medidas necesarias para hacer frente a todas las eventualidades.

- El mismo día, hacia las 12.40 horas, las posiciones kmer de Damnak Chang Oeur, en Kampot, fueron violentamente atacadas por combatientes del Vietcong y norvietnamitas. Los defensores kmer respondieron enérgicamente.

- El mismo día, fuerzas del Vietcong y norvietnamitas destruyeron dos puentes sobre la carretera de Kampot Veal Rinh.

- El Gobierno y el pueblo kmer se alzan con profunda indignación contra este escalamiento de las abiertas agresiones militares perpetradas en territorio

camboyano por las fuerzas del Vietcong y norvietnamitas que, de esta forma, violan sin ninguna vergüenza la soberanía, la independencia y la integridad territorial de la Camboya neutral y pacífica, y pisotean los Acuerdos de Ginebra de 1954 y las leyes internacionales.

El Gobierno y el pueblo kmer ponen por testigos a todos los países amantes de la paz y la justicia y consideran plenamente responsables al Gobierno de la República Democrática de Viet-Nam y al Frente Nacional de Liberación de Viet-Nam del Sur (Vietcong) de todas las graves consecuencias que puedan derivarse de su actual política de agresión y expansionismo.

Tienen derecho a adoptar todas las medidas que hagan falta para asegurar la defensa y la supervivencia de su patria, que en ningún caso podrá aceptar la ley de la jungla impuesta por los invasores imperialistas del Vietcong y norvietnamitas.

Le agradecería que hiciese distribuir el texto de la presente comunicación como documento del Consejo de Seguridad.

Sírvase aceptar, Excelentísimo Señor, etc.

(Firmado) KHEM TIT  
Representante Permanente de Camboya

-----